

Smith's®

SINCE 1886

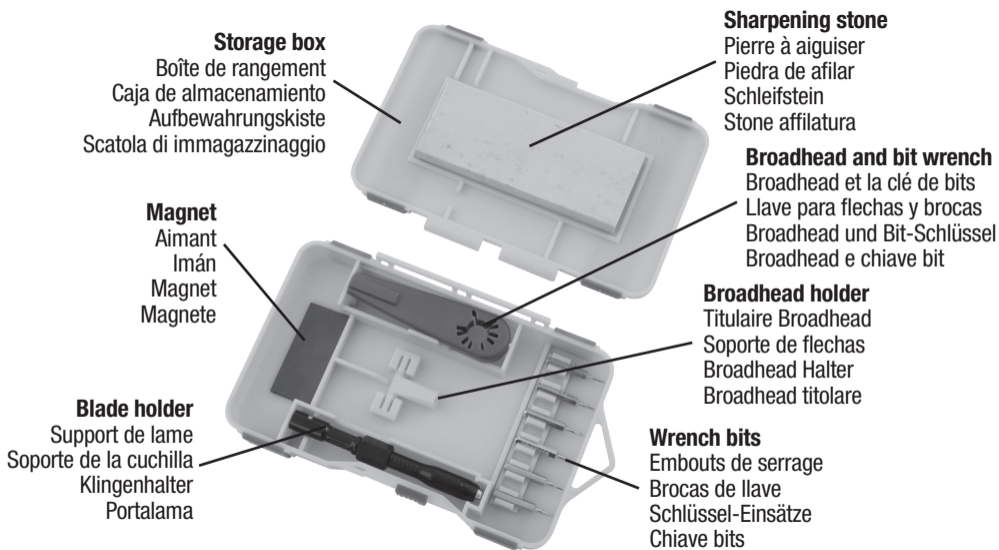
**Mechanical Broadhead
Sharpening System**
**Système d'affûtage
pour pointes
mécaniques**



Sistema para afilar puntas
de caza mecánicas

Schärfsystem für
mechanische Jagdspitzen

Sistema di affilatura per punte
di frecce da caccia



Usage instructions and warnings:

Mechanical Broadheads:

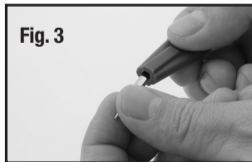
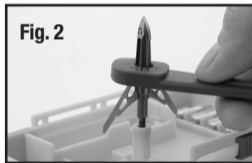
WARNING: Keep fingers away from sharpening surface during sharpening or injury could occur.

1. Remove broadhead from the end of your arrow using the broadhead wrench.

NOTE: The broadhead wrench is designed to accommodate most configurations of mechanical broadheads. Align a combination of slots in the broadhead wrench with the pointed end of your broadhead so that the broadhead can be inserted into the wrench. With the end of your broadhead inserted into the wrench, turn the broadhead to loosen and remove. (See Figure 1)

2. Using the broadhead wrench, screw broadhead into broadhead holder until secure. (See Figure 2) Do not overtighten. **Warning: Applying excessive pressure to secure the broadhead in the holder may result in injury.**

3. Place the appropriate bit in the bit holder on the opposite end of the broadhead wrench, then use the broadhead wrench like a screwdriver to disassemble your broadhead and remove the cutting blades from the body and the tip of the broadhead (if applicable). Use the magnet in the bottom of the tray to secure loose parts. (See Figure 3)



4. Insert dull cutting blade to be sharpened (body blade or tip blade) into blade holder so that the sharp edge is exposed, then turn the blade holder to tighten and clamp blade into place. (See Figure 4)

5. Apply a small amount of sharpening lubricant (water or honing solution) to surface of the sharpening stone. Spread the lubricant over the surface of the stone. (See Figure 5) You are now ready to sharpen your cutting blade.

6. Place the cutting blade flat on the end of the stone closest to you, then raise the back of the blade to the desired sharpening angle. Smith's recommends a very thin sharpening angle for these types of blades.

7. While applying LIGHT pressure, push the blade away from you down the length of the stone. (See Figure 6) Repeat 3 or 4 times keeping the same sharpening angle with every stroke. Do not apply excessive force against the stone's surface. Let the stone's surface do the work.

8. Flip the blade over and repeat steps 6 and 7 trying to match the same angle that you used on the other side. Consistency of sharpening angle on both sides of the blade is the key to obtaining a razor sharp cutting edge. Reapply sharpening lubricant to the surface of the stone if needed.

9. Repeat the process on both sides of the blade until sharp. Try to maintain the same angle and do the same number of strokes on both sides of the blade to achieve maximum results. **NOTE:** Cutting blades made of very hard steel

Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



or ones that are very dull or damaged may require additional strokes to achieve desired results.

10. Loosen blade holder and remove cutting blade. Move to next blade that needs to be sharpened and repeat entire sharpening process.

11. When all cutting blades of your mechanical broadhead are sharp, re-assemble cutting blades into mechanical broadhead, then use broadhead wrench to screw broadhead back onto end of arrow.

Fixed-blade Broadheads:

WARNING: Keep fingers away from sharpening surface during sharpening or injury could occur.

1. Apply a small amount of sharpening lubricant, water or honing solution, to surface of the sharpening stone. Spread the lubricant over the surface of the stone. (See Figure 7) You are now ready to sharpen the cutting blades of your broadhead.

2. With the broadhead screwed firmly into the end of your arrow, place the cutting blade flat on the surface of the stone, then roll the blade up to the desired sharpening angle. Smith's recommends a very thin sharpening angle for these



types of blades. You will more than likely have to use the end portion of your stone in order for the blade to lay flat on the surface of the stone. Otherwise, the other blades on your broadhead will prevent you from laying the blade you are sharpening flat on the stone's surface.

3. While applying LIGHT pressure, move the blade back and forth several times on the surface of the stone while trying to maintain the sharpening angle. (See Figure 8) Do not apply excessive force against the stone's surface. Let the stone's surface do the work.

4. Move to opposite end of the stone and repeat process to sharpen the other side of the blade you just sharpened. (See Figure 9) Try to match the same angle that you used on the other side and do the same number of strokes as you did on the opposite side. This is the key to obtaining a razor sharp cutting edge. Reapply sharpening lubricant to the surface of the stone if needed.

5. Move to next blade and repeat sharpening process until all other blades have been sharpened. Again, try to maintain the same angle and do the same number of strokes on both sides of the blade to achieve maximum results. **NOTE:** Cutting blades made of very hard steel or ones that are very dull or damaged may require additional strokes to achieve desired results.

Sharpening the tip of your Fixed-Blade broadhead or Mechanical broadheads with a tip similar to a Fixed-Blade broadhead:

If you need to sharpen the tip of your Fixed-Blade or Mechanical broadhead, it is basically the same process as sharpening the blades on a Fixed-Blade broadhead.

1. Set you tip flat on the stone's surface, then raise it to the desired sharpening level. (See Figure 10)
2. Move the tip back and forth on the stone's surface while applying light downward pressure. Do not use excessive pressure. Let the stone's surface do the work.
3. Roll the tip a quarter turn or to the other side and repeat sharpening process.
4. Continue sharpening process on all sharp edges of the tip until entire tip is sharp.

CARE: Clean all components and storage box with a damp cloth. Wipe dry. Rinse sharpening stone under running water and dry after each use. Occasionally, you should clean the pores of your stone by vigorously brushing the surface of the stone with soap and water using a stiff, nylon brush. Store sharpening system in safe place so that the stone doesn't get broken and out of reach of children.



Instructions relatives à l'utilisation et avertissements :

Pointes de chasse mécaniques :

AVERTISSEMENT : Garder les doigts à l'écart des surfaces d'affûtage lors de l'utilisation pour éviter tout risque de blessures.

1. Retirez la pointe de votre flèche à l'aide de la clé. **REMARQUE :** La clé est conçue pour s'adapter à la plupart des configurations de pointes de chasse. Alignez les encoches de la clé avec l'extrémité pointue de votre pointe de chasse de sorte que celle-ci puisse être insérée dans la clé. Ensuite, tournez la pointe de chasse pour desserrer et retirer. (Voir Figure 1)

2. En utilisant la clé, vissez la pointe de chasse dans le support jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. (Voir Figure 2) Ne serrez pas trop. **Avertissement :**

Appliquer une pression excessive pour fixer la pointe de chasse dans le support peut entraîner des blessures.

3. Placez l'embout approprié dans le porte-embout à l'extrémité opposée de la clé, puis servez-vous-en comme d'un tournevis pour démonter votre pointe de chasse et enlever les lames de coupe du corps et du bout de la pointe (le cas échéant). Utilisez l'aimant dans le fond du plateau pour fixer les pièces détachées. (Voir Figure 3)

Fig. 1



Fig. 2

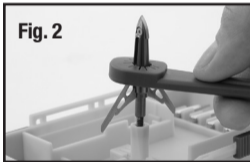
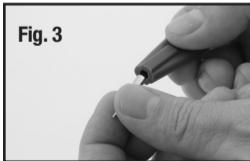


Fig. 3



4. Insérez la lame de coupe devant être aiguisée (lame de corps ou de pointe) dans le support de lame en exposant le côté tranchant, puis tournez le porte-lame pour serrer et maintenir la lame en place. (Voir Figure 4)

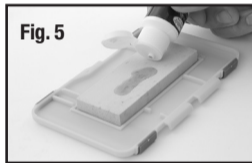
5. Appliquez une petite quantité de lubrifiant d'aiguisage (de l'eau ou un liquide d'affûtage) sur la surface de la pierre à aiguiser. Étalez le lubrifiant sur toute la surface de la pierre. (Voir Figure 5) Vous êtes maintenant prêt à aiguiser votre lame de coupe.

6. Placez la lame de coupe à plat sur la pierre, près de vous, puis dressez le dos de la lame à l'angle d'affûtage désiré. Pour ces types de lames, Smith's recommande un angle d'affûtage très petit.

7. Tout en appliquant une LÉGÈRE pression, poussez la lame vers l'extérieur tout le long de la pierre. (Voir Figure 6) Répétez trois ou quatre fois en gardant le même angle d'affûtage à chaque exécution. N'appliquez pas de force excessive contre la surface de la pierre. La surface de la pierre fait tout le travail.

8. Retournez la lame et répétez les étapes six (6) et sept (7) en essayant de conserver le même angle utilisé pour le premier côté. La cohérence des angles d'affûtage entre les deux côtés de la lame est la clé pour obtenir une lame tranchante comme celle d'un rasoir. Si nécessaire, appliquez une seconde couche de lubrifiant sur la surface de la pierre.

9. Répétez le processus sur les deux côtés de la lame jusqu'à ce qu'elle



soit tranchante. Essayez de maintenir le même angle et de donner le même nombre de coups sur les deux côtés de la lame afin d'atteindre les meilleurs résultats possible. **REMARQUE** : Les lames de coupe fabriquées en acier très dur ou qui sont très émoussées ou endommagées peuvent exiger des affûtages supplémentaires pour atteindre les résultats souhaités.

10. Desserrez le porte-lame et retirez la lame de coupe. Passez à la lame suivante et répétez tout le processus d'affûtage.

11. Lorsque toutes les lames de coupe de votre pointe de chasse mécanique sont tranchantes, réassemblez les lames dans la pointe de chasse mécanique, puis utilisez la clé pour revisser la pointe de chasse à l'extrémité de la flèche.

Pointes de chasse à lame fixe :

AVERTISSEMENT : Garder les doigts à l'écart des surfaces d'affûtage lors de l'utilisation pour éviter tout risque de blessures.

1. Appliquez une petite quantité de lubrifiant d'aiguillage (de l'eau ou un liquide d'affûtage) sur la surface de la pierre à aiguiser. Étalez le lubrifiant sur toute la surface de la pierre. (Voir Figure 7) Vous êtes maintenant prêt à aiguiser les lames de coupe de votre pointe de chasse.

2. Avec la pointe de chasse vissée fermement à l'extrémité de votre flèche,



placez la lame de coupe à plat sur la surface de la pierre, puis roulez la lame jusqu'à l'angle d'affûtage souhaité. Pour ces types de lames, Smith's recommande un angle d'affûtage très petit. Vous devrez probablement utiliser l'extrémité de votre pierre afin que la lame puisse reposer à plat sur la surface de la pierre. Autrement, les autres lames de la pointe de chasse empêcheront la lame de reposer bien à plat sur la surface de la pierre lors de l'affûtage.

3. Tout en appliquant une LÉGÈRE pression, déplacez la lame d'avant en arrière à plusieurs reprises sur la surface de la pierre tout en essayant de maintenir l'angle d'affûtage. (Voir Figure 8) N'appliquez pas de force excessive contre la surface de la pierre. La surface de la pierre fait tout le travail.

4. Déplacez-vous vers l'extrémité opposée de la pierre à aiguiser et répétez le processus afin d'aiguiser l'autre côté de la lame. (Voir Figure 9) Essayez d'adopter le même angle que celui utilisé de l'autre côté et de faire le même nombre de coups que sur le côté opposé. Ceci est la clé pour obtenir un tranchant de lame de rasoir. Si nécessaire, appliquez une seconde couche de lubrifiant sur la surface de la pierre.

5. Passez à la lame suivante et répétez tout le processus d'affûtage jusqu'à ce que toutes les lames soient aiguisées. Encore une fois, essayez de maintenir le même angle et de donner le même nombre de coups sur les deux côtés de la lame afin d'atteindre les meilleurs résultats possible. REMARQUE : Les lames de coupe fabriquées en acier très dur ou qui sont très émoussées ou endommagées peuvent exiger des affûtages supplémentaires pour atteindre les résultats souhaités.

Affûtage de la pointe de votre pointe de chasse à lame fixe ou mécanique avec une pointe semblable à une pointe à lame fixe :

Pour aiguiser la pointe de votre lame fixe ou mécanique, il s'agit pratiquement du même processus que pour l'aiguisage des lames sur une pointe de chasse à lame fixe.

1. Déposez la pointe à plat sur la surface de la pierre, puis dressez-la à l'angle d'affûtage désiré. (Voir Figure 10)
2. Tout en appliquant une légère pression, déplacez la lame d'avant en arrière à plusieurs reprises sur la surface de la pierre. N'appliquez pas de pression excessive. La surface de la pierre fait tout le travail.
3. Roulez la pointe d'un quart de tour, puis répétez le processus d'affûtage.
4. Continuez l'affûtage des parties de la pointe en tournant d'un quart de tour à chaque fois jusqu'à ce que toute la pointe soit bien aiguisée.



ENTRETIEN : Nettoyez tous les éléments ainsi que la boîte de rangement avec un chiffon humide. Essuyez. Rincez et essuyez la pierre à aiguiser après chaque utilisation. À l'occasion, nettoyez les pores de votre pierre en brossant vigoureusement la surface de celle-ci avec de l'eau et du savon en utilisant une brosse de nylon rigide. Entrez le système d'affûtage en lieu sûr afin que la pierre ne se casse pas et conservez hors de la portée des enfants.

Instrucciones de uso y advertencias:

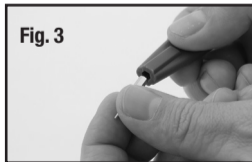
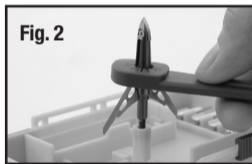
Puntas de caza mecánicas:

ADVERTENCIA: Mantenga los dedos alejados de la superficie de afilado durante el afilado para evitar lesiones.

1. Retire la punta de caza del extremo de su flecha utilizando la llave para la punta de caza. **NOTA:** La llave para la punta de caza está diseñada para adaptarse a la mayoría de las configuraciones de puntas de caza. Alinee una combinación de ranuras de la llave con el extremo agudo de su punta de caza para que pueda insertarse en la llave. Con el extremo de su punta de caza insertado en la llave, gire la punta de caza para aflojarla y retirarla. (Vea la figura 1)

2. Utilizando la llave para punta de caza, atornille la punta de caza en el soporte de la punta de caza hasta que quede fija. (Vea la figura 2) No apriete en exceso. **Advertencia: Si se aplica presión excesiva para fijar la punta de caza en el soporte se pueden ocasionar lesiones.**

3. Coloque la punta adecuada en el portapuntas del extremo opuesto de la llave para la punta de caza, y utilice después la llave para la punta de caza como un destornillador para desmontar su punta de caza y retirar las cuchillas de corte



del cuerpo y la punta de la punta de caza (si aplica). Utilice el imán del fondo de la bandeja para asegurar las piezas sueltas. (Vea la figura 3)

4. Inserte la cuchilla desafilada que se va a afilar (cuchilla del cuerpo o cuchilla de la punta) en el soporte de la cuchilla de forma que el borde cortante quede expuesto; después gire el soporte de la cuchilla para apretar y mantener la cuchilla en su lugar. (Vea la figura 4)

5. Aplique una pequeña cantidad de lubricante para afilar (agua o solución de esmerilado) a la superficie de la piedra de afilado. Esparza el lubricante sobre la superficie de la piedra. (Vea la figura 5) Ya está listo para afilar su cuchilla.

6. Coloque la cuchilla plana sobre el extremo de la piedra más cercano a usted; después eleve la parte trasera de la cuchilla al ángulo de afilado deseado. Smith's recomienda un ángulo de afilado muy delgado para estos tipos de cuchillas.

7. Mientras aplica una presión LIGERA, empuje la cuchilla lejos de usted a lo largo de la piedra. (Vea la figura 6) Repita 3 o 4 veces, manteniendo el mismo ángulo de afilado en cada pasada. No aplique fuerza en exceso contra la superficie de la piedra. Deje que la superficie de la piedra haga el trabajo.

8. Dele la vuelta a la cuchilla y repita los pasos 6 y 7, tratando de igualar el mismo ángulo que utilizó en el otro lado. La consistencia del ángulo de afilado en los dos lados de la cuchilla es la clave para obtener un borde de corte

Fig. 4

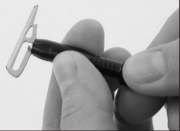


Fig. 5

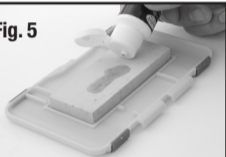


Fig. 6



tan afilado como cuchilla de afeitar. Vuelva a aplicar lubricante de afilado a la superficie de la piedra si se necesita.

9. Repita el proceso en ambos lados de la cuchilla hasta que quede afilada. Intente mantener el mismo ángulo y haga el mismo número de pasadas en ambos lados de la cuchilla para lograr los mejores resultados. **NOTA:** Las cuchillas de corte hechas de acero muy duro o las que están muy desafiladas o deterioradas pueden requerir pasadas adicionales para lograr los resultados deseados.

10. Afloje el soporte de la cuchilla y retire la cuchilla. Pase a la siguiente cuchilla que requiere ser afilada y repita todo el proceso de afilado.

11. Cuando todas las cuchillas de su punta de caza mecánica estén afiladas, vuelva a ensamblar las cuchillas en la punta de caza mecánica; utilice después la llave para atornillar la punta de caza de nuevo en el extremo de la flecha.

Puntas de caza de cuchillas fijas:

ADVERTENCIA: Mantenga los dedos alejados de la superficie de afilado durante el afilado para evitar lesiones.

1. Aplique una pequeña cantidad de lubricante para afilar (agua o solución de



esmerilado) a la superficie de la piedra de afilado. Esparza el lubricante sobre la superficie de la piedra. (Vea la figura 7) Ya está listo para afilar las cuchillas de su punta de caza.

2. Con la punta de caza atornillada firmemente al extremo de su flecha, coloque la cuchilla plana sobre la superficie de la piedra; después eleve la cuchilla al ángulo de afilado deseado. Smith's recomienda un ángulo de afilado muy delgado para estos tipos de cuchillas. Es bastante probable que tenga que utilizar la porción del extremo de su piedra para que la cuchilla quede plana sobre la superficie de la piedra. De lo contrario, las otras cuchillas de su punta de caza le impedirán dejar la cuchilla que está afilando plana sobre la superficie de la piedra.

3. Mientras aplica una presión LIGERA, desplace la cuchilla hacia atrás y adelante varias veces sobre la superficie de la piedra, tratando de mantener el ángulo de afilado. (Vea la figura 8) No aplique fuerza en exceso contra la superficie de la piedra. Deje que la superficie de la piedra haga el trabajo.

4. Pase al extremo opuesto de la piedra y repita el proceso para afilar el otro lado de la cuchilla que acaba de afilar. (Vea la figura 9) Trate de igualar el mismo ángulo que utilizó en el otro lado y dé el mismo número de pasadas que dio en el lado opuesto. Esta es la clave para obtener un borde de corte tan afilado como de cuchilla de afeitarse. Vuelva a aplicar lubricante de afilado a la superficie de la piedra si se necesita.

5. Pase a la siguiente cuchilla y repita el proceso de afilado hasta que todas las demás cuchillas hayan sido afiladas. Nuevamente, procure mantener el mismo ángulo y dar el mismo número de pasadas en ambos lados de la cuchilla para lograr los mejores resultados. **NOTA:** Las cuchillas de corte hechas de acero muy duro o las que están muy desafiladas o deterioradas pueden requerir pasadas adicionales para lograr los resultados deseados.

Afilado de la punta de su punta de caza de cuchillas fijas o de puntas de caza mecánicas con una punta similar a una punta de caza de cuchillas fijas:

Si debe afilar la punta de su punta de caza mecánica o de cuchillas fijas, el proceso es básicamente el mismo que el de afilado de las cuchillas en una punta de caza de cuchillas fijas.

1. Coloque la punta plana sobre la superficie de la piedra; después elévela al ángulo de afilado deseado. (Vea la figura 10)
2. Desplace la punta hacia atrás y adelante sobre la superficie de la piedra mientras aplica una leve presión hacia abajo. No utilice presión en exceso. Deje que la superficie de la piedra haga el trabajo.
3. Gire la punta un cuarto de vuelta; después repita el proceso de afilado.
4. Continúe afilando porciones de la punta un cuarto de vuelta a la vez, hasta que la totalidad de la punta esté afilada.

CAUTIONS: Limpie todos los componentes y la caja de almacenamiento con un paño húmedo. Séquelos con un paño limpio. Enjuague la piedra de afilado con agua corriente y séquela después de cada uso. Ocasionalmente deberá limpiar los poros de su piedra cepillando vigorosamente la superficie de la piedra con agua y jabón utilizando un cepillo duro de nylon. Guarde el sistema de afilado en un lugar seguro para evitar que se rompa la piedra y mantenerlo lejos del alcance de los niños.



Gebrauchsanweisungen und Warnhinweise:

Mechanische Jagdspitzen:

WARNUNG: Finger während des Schärfens von der Schleiffläche fernhalten, andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

1. Die Jagdspitze mithilfe des Jagdspitzenschlüssels vom vorderen Ende des Pfeilschafts abschrauben. **HINWEIS:** Der Jagdspitzenschlüssel ist für die Verwendung mit den meisten Jagdspitzenausführungen ausgelegt. Die entsprechenden Schlitze im Jagdspitzenschlüssel so auf das spitze Ende der Jagdspitze ausrichten, dass die Jagdspitze in den Schlüssel gesteckt werden kann. Nachdem das spitze Ende der Jagdspitze in den Schlüssel gesteckt wurde, die Jagdspitze drehen, um sie zu lösen und abzuschrauben. (Siehe Abbildung 1)
2. Die Jagdspitze mithilfe des Schlüssels in den Jagdspitzenhalter schrauben, bis sie fest sitzt. (Siehe Abbildung 2) Nicht zu fest anziehen. **Warnung: Wenn die Jagdspitze mit zu viel Druck in den Halter geschraubt wird, sind Verletzungen möglich.**
3. Den passenden Bit in den Bithalter am gegenüberliegenden Ende des Schlüssels einsetzen und den Jagdspitzenschlüssel wie einen Schraubendreher

Fig. 1



Fig. 2

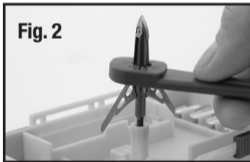
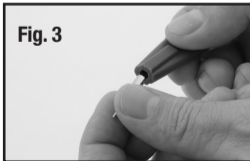


Fig. 3



verwenden, um die Jagdspitze zu zerlegen und die Klingen vom Schaft und (gegebenenfalls) die Spitze der Jagdspitze zu entfernen. Zum Sichern loser Teile den im Boden der Schale befindlichen Magneten verwenden. (Siehe Abbildung 3)

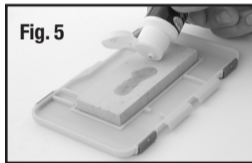
4. Die stumpfe Klinge (am Schaft oder an der Spitze befestigte Klinge) so in den Klingenhalter einsetzen, dass die Schnittkante freiliegt und den Klingenhalter zum Einspannen der Klinge durch Drehen anziehen. (Siehe Abbildung 4)

5. Eine geringe Menge Schleifflüssigkeit (Wasser oder Schleiflösung) auf die Schleifsteinoberfläche auftragen und auf der gesamten Oberfläche verteilen. (Siehe Abbildung 5) Jetzt kann die Klinge geschärft werden.

6. Die Klinge flach an der Ihnen zugewandten Kante des Steins auflegen und den Klingentrücken im gewünschten Schleifwinkel anheben. Für diese Art von Klingen empfiehlt Smith's einen sehr flachen Schleifwinkel.

7. Die Klinge mit LEICHTEM Druck von Ihnen weg über die gesamte Steinlänge abziehen. (Siehe Abbildung 6) Diesen Vorgang 3- oder 4-mal wiederholen und die Klinge dabei immer im selben Schleifwinkel abziehen. Es ist kein hoher Kraftaufwand erforderlich, da die Oberfläche des Schleifsteins die optimale Wirkung liefert.

8. Die Klinge umdrehen und Schritte 6 und 7 wiederholen. Dabei versuchen, die Klinge im selben Winkel anzusetzen wie auf der anderen Seite. Ein



auf beiden Seiten der Klinge gleicher Schleifwinkel ist ausschlaggebend, um eine rasiermesserscharfe Schneide zu erhalten. Gegebenenfalls erneut Schleifflüssigkeit auf den Schleifstein auftragen.

9. Das Verfahren auf beiden Seiten wiederholen, bis die Klinge scharf ist. Versuchen, auf beiden Seiten den gleichen Winkel zu halten und beide Seiten gleich häufig abziehen, um optimale Ergebnisse zu erhalten. **HINWEIS:** Klingen aus sehr hartem Stahl bzw. sehr stumpfe oder beschädigte Klingen müssen möglicherweise häufiger abgezogen werden, um die gewünschten Ergebnisse zu erzielen.

10. Den Klingenhalter lösen und die Klinge entnehmen. Mit der nächsten stumpfen Klinge fortfahren und den gesamten Schleifprozess wiederholen.

11. Wenn alle Klingen der mechanischen Jagdspitze scharf sind, die Klingen wieder in die mechanische Jagdspitze einsetzen und die Jagdspitze unter Verwendung des Jagdspitzenschlüssels wieder auf das vordere Ende des Pfeilschafts schrauben.

Feststehende Jagdspitzen:

WARNUNG: Finger während des Schärfens von der Schleiffläche fernhalten, andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.



1. Eine geringe Menge Schleifflüssigkeit (Wasser oder Schleiflösung) auf die Schleifsteinoberfläche auftragen und auf der gesamten Oberfläche verteilen. (Siehe Abbildung 7) Jetzt können die Klingen Ihrer Jagdspitze geschärft werden.
2. Nachdem die Jagdspitze fest auf das vordere Ende des Pfeilschafts geschraubt wurde, die Klinge flach auf die Steinoberfläche legen und den Pfeil nach oben drehen, bis der gewünschte Schleifwinkel erreicht ist. Für diese Art von Klingen empfiehlt Smith's einen sehr flachen Schleifwinkel. Höchstwahrscheinlich muss eine der kurzen Seiten des Schleifsteins verwendet werden, damit die Klinge flach auf der Oberfläche des Schleifsteins aufliegen kann. Ansonsten verhindern die anderen Klingen an Ihrer Jagdspitze das flache Anlegen der zu schärfenden Klinge an der Oberfläche des Schleifsteins.
3. Die Klinge mehrmals mit LEICHTEM Druck in Längsrichtung über die Oberfläche des Schleifsteins ziehen. Dabei versuchen, den Schleifwinkel zu halten. (Siehe Abbildung 7) Es ist kein hoher Kraftaufwand erforderlich, da die Oberfläche des Schleifsteins die optimale Wirkung liefert.
4. Zum Schärfen der anderen Klingenseite das Verfahren an der gegenüberliegenden Schleifsteinseite wiederholen. (Siehe Abbildung 8) Versuchen die Klinge im selben Winkel anzusetzen und gleich häufig abziehen wie auf der anderen Seite. Das ist ausschlaggebend, um eine rasiermesserscharfe Schneide zu erhalten. Gegebenenfalls erneut Schleifflüssigkeit auf den Schleifstein auftragen.
5. Mit der nächsten Klinge fortfahren und den Schleifvorgang wiederholen, bis alle anderen Klingen geschärft wurden. Auch hier sollte möglichst immer der gleiche Winkel gehalten und beide Seiten gleich häufig abgezogen werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten. **HINWEIS:** Klingen aus sehr hartem Stahl bzw. sehr stumpfe oder beschädigte Klingen müssen möglicherweise häufiger abgezogen werden, um die gewünschten Ergebnisse zu erzielen.

Das Schärfen der Spitze einer feststehenden Jagdspitze oder mechanischer Jagdspitzen, deren Spitze einer feststehenden Jagdspitze ähnelt:

Das Verfahren zum Schärfen der Spitze einer feststehenden oder mechanischen Jagdspitze ist grundsätzlich mit dem Verfahren zum Schärfen der Klingen einer feststehenden Jagdspitze identisch.

1. Die Spitze flach an der Oberfläche des Schleifsteins ansetzen und im gewünschten Schleifwinkel anheben. (Siehe Abbildung 10)
2. Die Spitze mit leichtem Druck auf der Schleifsteinoberfläche vor- und zurückziehen. Nicht zu viel Druck ausüben, da die Oberfläche des Schleifsteins die optimale Wirkung liefert.
3. Die Spitze um eine Vierteldrehung drehen und den Schleifvorgang wiederholen.
4. Zum Schärfen der übrigen Abschnitte, die Spitze jeweils um eine Vierteldrehung drehen, bis die gesamte Spitze geschärft ist.



PFLEGE: Alle Komponenten und die Aufbewahrungsbox mit einem feuchten Tuch reinigen. Sorgfältig abtrocknen. Den Schleifstein nach jeder Verwendung unter fließendem Wasser abspülen und danach abtrocknen. Gelegentlich sollten die Poren des Schleifsteins gereinigt werden. Dafür die Oberfläche des Schleifsteins mit einer harten Nylonbürste kräftig mit Wasser und Seife abbürsten. Damit der Schleifstein nicht beschädigt wird, das Schärfsystem an einem sicheren Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Istruzioni e avvertenze per l'uso:

Punte da caccia richiudibili

AVVERTENZA. Tenere le dita lontano dalla superficie di affilatura, per prevenire lesioni personali.

1. Rimuovere la punta da caccia dall'estremità della freccia mediante l'apposita chiave. **NOTA.** La chiave di smontaggio/montaggio è adatta per la maggior parte delle configurazioni di punte richiudibili. Allineare una combinazione di scanalature della chiave con l'estremità della punta da caccia in modo da inserire quest'ultima nella chiave. Inserita l'estremità della punta nella chiave, girare la punta per allentarla ed estrarla. (Vedere Figura 1)

2. Usando la chiave, avvitare bene la punta nell'apposito supporto. (Vedere Figura 2) Non serrare eccessivamente. **AVVERTENZA.** L'applicazione di una pressione eccessiva per fissare la punta sul supporto può causare lesioni personali.

3. Posizionare la punta da chiave appropriata nell'apposito supporto sull'estremità opposta della chiave, quindi usare quest'ultima come un cacciavite per smontare la punta da caccia e rimuoverne le lame oltre all'estremità (se pertinente). Usare il magnete situato sul fondo della trousse per

Fig. 1



Fig. 2

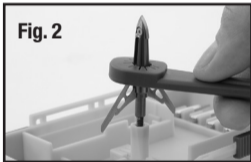


Fig. 3



evitare di smarrire i componenti rimossi. (Vedere Figura 3)

4. Inserire la lama da affilare (sia lama da corpo che da estremità) nell'apposito supporto in modo che il filo della lama sia esposto, quindi girare il supporto per serrare e bloccare la lama. (Vedere Figura 4)

5. Spalmare una piccola quantità di lubrificante da affilatura (acqua o una soluzione per levigatura) sulla superficie della cote. (Vedere Figura 5) Affilare quindi la lama procedendo come segue:

6. Posizionare la lama di piatto sull'estremità della cote più vicina a sé stessi, quindi sollevare la parte posteriore della lama all'angolo di affilatura desiderato. Smith's raccomanda un angolo molto piccolo per le lame di questo tipo.

7. Applicando una LEGGERA pressione, spingere la lama lontano da sé stessi lungo la cote. (Vedere Figura 6) Ripetere tre o quattro volte mantenendo lo stesso angolo di affilatura a ogni passata. Non applicare forza eccessiva contro la superficie della cote; lasciare lavorare la superficie stessa.

8. Capovolgere la lama e ripetere le operazioni ai punti 6 e 7 cercando di mantenere l'angolo uguale a quello utilizzato per l'altro lato. Mantenere identico l'angolo di affilatura su entrambi i lati della lama è fondamentale per ottenere un filo tagliente come un rasoio. Riapplicare il lubrificante sulla superficie della cote se necessario.

9. Ripetere la procedura su entrambi i lati della lama sino a ottenere il filo

Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



desiderato. Per ottenere risultati ottimali, cercare di mantenere lo stesso angolo ed eseguire lo stesso numero di passate su entrambi i lati della lama. **NOTA.** Per le lame in acciaio molto duro oppure molto smussate o danneggiate, può essere necessario eseguire ulteriori passate per ottenere i risultati desiderati.

10. Allentare il supporto della lama ed estrarla. Ripetere l'intera procedura sulla lama successiva da affilare.

11. Una volta ridato il filo a tutte le lame della punta richiudibile, montarle sulla punta, quindi usare la chiave per avvitarle sulla punta sull'estremità della freccia.

Punte da caccia a lame fisse:

AVVERTENZA. Tenere le dita lontano dalla superficie di affilatura, per prevenire lesioni personali.

1. Spalmare una piccola quantità di lubrificante da affilatura (acqua o una soluzione per levigatura) sulla superficie della cote. (Vedere Figura 7) Affilare quindi la lama procedendo come segue:

2. Con la punta da caccia avvitata bene sull'estremità della freccia, posizionare la lama di piatto sulla superficie della cote, quindi fare rotolare la lama verso l'alto all'angolo di affilatura desiderato. Smith's raccomanda un angolo molto piccolo



per le lame di questo tipo. È molto probabile che si debba utilizzare l'estremità della cote affinché la lama rimanga piatta sulla superficie della cote stessa, altrimenti le altre lame della punta impediranno di poggiare la lama da affilare di piatto sulla superficie della cote.

3. Applicando una LEGGERA pressione, muovere ripetutamente la lama avanti e indietro sulla superficie della cote, cercando di mantenere costante l'angolo di affilatura. (Vedere Figura 8) Non applicare forza eccessiva contro la superficie della cote; lasciare lavorare la superficie stessa.

4. Passare all'estremità opposta della cote e ripetere la procedura per affilare l'altro lato della lama. (Vedere Figura 9) Cercare di affilare allo stesso angolo che si è utilizzato sull'altro lato e con lo stesso numero di passate eseguite sull'altro lato; ciò è fondamentale per ottenere un filo tagliente come un rasoio. Riapplicare il lubrificante sulla superficie della cote se necessario.

5. Ripetere l'intera procedura sulla lama successiva fino ad affilare tutte le lame. Per ottenere risultati ottimali, cercare di mantenere lo stesso angolo ed eseguire lo stesso numero di passate su entrambi i lati della lama. **NOTA.** Per le lame in acciaio molto duro oppure molto smussate o danneggiate, può essere necessario eseguire ulteriori passate per ottenere i risultati desiderati.

Affilatura dell'estremità di una punta da caccia a lame fisse o di una punta da caccia richiudibile con estremità simile a quella di una punta a lame fisse:

Le operazioni di affilatura dell'estremità di una punta a lame fisse o richiudibile sono fondamentalmente identiche a quelle da eseguire per affilare le lame di una punta a lame fisse.

1. Posizionare l'estremità di piatto sulla superficie della cote, quindi sollevarla al livello di affilatura desiderato. (Vedere Figura 10)
2. Muovere l'estremità avanti e indietro sulla superficie della cote mentre si applica una leggera pressione verso il basso. Non esercitare pressione eccessiva; lasciare lavorare la superficie della cote.
3. Fare rotolare l'estremità di un quarto di giro e ripetere l'operazione di affilatura.
4. Continuare ad affilare le parti dell'estremità un quarto alla volta fino a ridare il filo all'intera estremità.

MANUTENZIONE. Pulire tutti i componenti e la trousses con un panno umido, quindi asciugarli con un panno pulito. Sciacquare la cote sotto acqua di rubinetto e lasciarla asciugare dopo ciascun uso. Saltuariamente, pulire i pori della cote spazzolandone energicamente la superficie con acqua e sapone, utilizzando una spazzola con setole rigide di nylon. Conservare il sistema di affilatura in un luogo sicuro per prevenire rotture della cote e tenerlo fuori della portata dei bambini.



Consumer Service Information

If you have questions, please call our Customer Service Department at (+1) 501-321-2244, or visit our website, www.smithsproducts.com, for additional contact information.

All returns submitted without return authorization must be accompanied with a current shipping address, telephone number or email address, and a brief description of the problem or damage.

Send your sharpener to:

Smith's
CS Dept. 50496
747 Mid-America Boulevard
Hot Springs, AR 71913-8414

Smith's® and The Edge Experts® are registrations and trademarks of Smith's Consumer Products Inc.
Designed in USA; Made in China • Visit www.smithsproducts.com/Patents

C12870.001